

ARTÍCULO

E-READING, LA NUEVA REVOLUCIÓN DE LA LECTURA: DEL TEXTO IMPRESO AL CIBER-TEXTO

M. E. Ariel Gutiérrez Valencia

*Profesor-investigador de la Universidad Juárez Autónoma de Tabasco,
Bibliotecario profesional, especialista en fomento a la lectura. Miembro
del Sistema Estatal de Investigadores del Estado de Tabasco y Miembro
de la Asociación Internacional de la Lectura.*

ariel.gutierrez@ujat.mx

E-READING, LA NUEVA REVOLUCIÓN DE LA LECTURA: DEL TEXTO IMPRESO AL CIBER-TEXTO

Resumen

Las Nuevas Tecnologías de la Información y la Comunicación aunadas al Internet, empiezan a tener un impacto muy importante en las formas tradicionales de lectura que se habían mantenido vigentes e inalterables durante poco más de 450 años después de la invención de la imprenta. De esta manera, la revolución tecnológica está dando paso en la actualidad a una nueva forma de lectura en el desarrollo del saber: La lectura electrónica conocida también como *e-reading*, *lectura digital* o *ciber-lectura*.

Este artículo por tanto, analiza las características, ventajas y desventajas que conlleva esta nueva forma de lectura de textos electrónicos y hace hincapié, además, en las nuevas capacidades que deben de desarrollar los ciudadanos del siglo XXI para afrontar con éxito esta novedosa forma de lectura a través de los medios electrónicos, en una sociedad a la que se le ha denominado la sociedad de la información y el conocimiento.

Palabras claves: Lectura electrónica, e-Reading, ciber-lectura, lectura digital, Sociedad de la Información y el Conocimiento.

E-READING: THE NEW REVOLUTION OF THE READING. FROM THE PRINTED TEXT TO CYBER TEXT.

Abstract

The New Technologies of the Information and Communication together with the Internet, are having a very important impact in the traditional ways of reading, that have been maintained without any changes for the last 450 years approximately, after the printed press was invented. In this sense, the technological revolution permit us to have a new form of reading, which starts having a very important impact in the knowledge development. Electronic reading, known, also, as e-Reading, digital reading or cyber-reading.

Therefore, this article analyzes the features, advantages and disadvantages that the reading of electronic texts implies, also it insists on the new capacities that the XXI century citizens must develop to face successfully this revolutionary form of reading through the electronic mass-media in a society that has been named The Knowledge and Information Society.

Keywords: Electronic reading, e-Reading, cyber-reading, digital-reading, The Knowledge and Information Society.

Inicio

El uso masivo de las computadoras y su integración al Internet han dado paso en la actualidad a una nueva y revolucionaria forma de lectura que empieza a tener un impacto muy importante en el desarrollo del saber: la lectura electrónica, conocida también como *e-reading*, *ciber-lectura* o *lectura digital*.

De esta manera, la práctica de la lectura tradicional del texto impreso que se había mantenido casi inalterable desde hace poco más de 450 años desde la invención de la imprenta a mediados del siglo XV hasta nuestros días, empieza a compartir su hegemonía en los umbrales del siglo XXI con los textos electrónicos leídos en las pantallas de las computadoras, que día a día se multiplican exponencialmente poniéndose en circulación por millones a través de Internet. Al respecto se calcula que actualmente existen medio billón de páginas Web al otro lado de la pantalla según los últimos datos.¹ Todo esto hace posible de acuerdo a la UNESCO: *que el conocimiento y la información se estén duplicando casi cada cinco o diez años.*²

Al referirse a este fenómeno de la digitalización, Isidro Fernández-Aballi, Consejero Regional de la UNESCO para la Comunicación y la Información en América Latina y el Caribe señala que: "Estamos presenciando en la actualidad, el paso de la memoria documental de la humanidad que hasta el siglo XX había quedado plasmada principalmente en un único medio o soporte de información: el papel, manejado casi exclusivamente por un solo mundo: el mundo editorial; hacia un nuevo formato constituido por las Nuevas Tecnologías de la Información y la Comunicación, las cuales están dando paso a un nuevo mundo: el mundo digital [...] Esta conversión se está dando tan aceleradamente que hoy día se calcula que del total de la información producida por ejemplo durante 1999, el 93 % está en formato digital. Ello nos obliga necesariamente a replantearnos nuevas formas de leer en estos nuevos medios digitales, con lo que seguramente se estará creando una nueva forma de lectura: La lectura virtual..."

Esta revolucionaria forma de lectura basada en la transmisión y digitalización de los textos y nuevas formas de leer en pantalla, está generando un debate muy importante en el contexto internacional entorno a sus potenciales ventajas y bondades en confrontación con sus limitaciones y perjuicios. A continuación se señalan algunas de las ventajas y desventajas de la lectura electrónica.

Ventajas y bondades de la lectura electrónica

Quienes están a favor del ejercicio y la práctica de la lectura electrónica en la pantallas de las computadoras y de su extensión a todos los ámbitos de la sociedad, vienen externando que al leer los textos electrónicos en pantalla, el lector de hoy y más aún el de mañana adquiere el poder de des-estructurar y re-estructurar a su gusto conjuntos textuales originales, interviniendo en sus contenidos, modificándolos, re-escribiéndolos haciéndolos suyos gracias a la función editora y procesadora de textos de la computadora, recobrando con ello, algo de la postura del lector de la antigüedad clásica que cuando leía un rollo o un volumen establecía una relación con el texto enteramente original e inédito.

¹ MILLÁN, José Antonio (2003). *La lectura y la sociedad del conocimiento*. Disponible en Internet en: www.lafactoriaweb.com/articulos/millan19.htm

² UNESCO (1998). *La educación superior en el siglo XXI: la formación del personal de la educación superior*. París: UNESCO. Pág.3

³ FERNÁNDEZ-ABALLI, Isidro (2003). "El papel de las bibliotecas públicas en la sociedad de la información". En: *Memoria del Segundo Encuentro Internacional sobre Bibliotecas Públicas*. Guadalajara, Jalisco. CONACULTA: Gobierno del estado de Jalisco. Pág. 42-45.

De esta forma, los medios electrónicos le brindan a los nuevos lectores del siglo XXI (ciber-lectores) la posibilidad de ejercitar múltiples operaciones en uno o más textos digitales, pueden confeccionarles sus índices, anotarlos, copiarlos, editarlos, desplazarlos, reemplazarlos, mejorarlos y ampliarlos con imágenes y sonidos, etc. convirtiéndose en ciber-coautores.⁴

Otra ventaja importante de los textos electrónicos, es el hecho de que permiten su localización y lectura sin importar su lugar de origen. Gracias a esta posibilidad, los lectores de textos digitales pueden meterse a la red para elegir lo que quieran leer, tal como hoy elegimos un libro en la biblioteca pública, con la gran diferencia de que lo pueden hacer desde la comodidad de sus casas, oficinas o caber-cafés a cualquier hora y en cualquier día, independizándose del hecho de tener que estar físicamente en un lugar específico en un momento determinado para disfrutar de su lectura electrónica. De esta manera, la digitalización permite la comunicación de textos a distancia, anulando la barrera física infranqueable entre el lugar del texto y el lugar del lector.

Aunado a ello, las Nuevas Tecnologías de la Información y la Comunicación vinculadas al Internet incorporan las capacidades más potentes de información y comunicación que jamás se hayan visto, posibilitando el acceso inmediato de los lectores a la información de maneras y a velocidades inimaginables, con lo que los lectores del siglo XXI se favorecen con la posibilidad de bajar y subir información directamente desde sus hogares, e incluso, de solicitarla a través de un agente electrónico especializado en un campo determinado.⁵

Con todas estas posibilidades y ventajas, diversos expertos afirman que los lectores de hoy y del futuro volverán a reencontrarse con el placer de la lectura y su número se multiplicará exponencialmente al mismo ritmo que lo vienen haciendo los textos electrónicos en sus distintos formatos y presentaciones. A continuación se presentan en el **Cuadro 1** las ventajas principales y los beneficios que conlleva la lectura de textos electrónicos.

Cuadro 1. Ventajas y beneficios de la lectura electrónica

· El ciber- lector adquiere el poder de des-estructurar y re-estructurar los textos originales
· Los medios electrónicos brindan al lector la posibilidad de ejercitar múltiples operaciones en uno o más textos electrónicos
· El 93% de la información que se produce a nivel mundial, está en formato electrónico.
· Todo el conocimiento humano puede ser almacenado en un microchip del tamaño de un "grano de arroz".
· Búsqueda y recuperación inmediata de información sin importar el lugar de origen, la hora, etc.
· La red posibilita n posibilidades para leer.
· El lector puede leer desde la comodidad de su hogar u oficina, sin desplazarse a otros lugares.
· Los textos electrónicos poseen una diversidad de opciones de búsqueda y recuperación.
· Un gran porcentaje de la totalidad del conocimiento humano empieza a almacenarse en soportes digitales.
· e-Reading, brinda la posibilidad de poder combinar texto, imagen y sonido
· Existen nuevos formatos de textos (hipertexto, hipermedia, electrónicos, etc).

*Fuente: Eduteka. (2004). La competencia en el manejo de información (CMI) y las competencias ciudadanas. Disponible en Internet en: <http://www.eduteka.org/formacionciudadana.php>.

⁴ SIGEI, Efrén, [et. al]. (1984). *Libros, bibliotecas y electrónica*. México: Pax-México. Pp. 28-30.

⁵ NEGROPONTE, Nicholas (1996). *Ser digital*. México: Océano. Pág. 182.

Las nuevas exigencias de la lectura electrónica

La lectura electrónica de textos digitales demanda a sus lectores el desarrollo de nuevas habilidades, más allá de las requeridas hasta ahora para enfrentar a los medios impresos, al respecto, la Asociación Internacional de la Lectura, ha reconocido recientemente que: "Los textos electrónicos presentan nuevas ayudas y también nuevos retos que pueden tener gran impacto sobre la capacidad que tiene el individuo de comprender lo que lee. Internet en especial, ofrece nuevos formatos de texto, nuevos propósitos para la lectura y nuevas maneras de interactuar con la información, que pueden confundir y hasta abrumar a las personas acostumbradas a extraer significados únicamente de los impresos convencionales."⁶

Y es que el e-reading o lectura electrónica ofrece en la actualidad la oportunidad para interactuar con formatos de textos nuevos (por ejemplo el libro electrónico, el hipertexto, la hipermedia y múltiples medios interactivos más) que requieren de otros procesos de pensamiento, nuevas capacidades y habilidades de lectura, nuevos tipos de conocimientos y un conjunto de diferentes estrategias para lograr el uso óptimo de estos innovadores materiales electrónicos.

Entre las nuevas exigencias en el perfil del caber-lector del siglo XXI destacan: las capacidades para buscar, ubicar y establecer conexiones entre recursos desde múltiples y diversas perspectivas; la habilidad para manipular innumerables bases de datos y para la utilización de múltiples motores de búsqueda; la capacidad de asociación y de navegación para buscar, recorrer, encontrar, seleccionar, añadir, eliminar, fraccionar, reordenar y extraer de los textos en línea, con el menos esfuerzo posible, la información que necesitan o que les interesa e incluso, la facultad de realizar descubrimientos por "accidente" de documentos electrónicos con información que inicialmente no se buscaba pero que termina por ser de gran utilidad. Esta facultad, que actualmente se denomina *serendipia*, ha cobrado mucha fuerza con Internet, debido a que la gran cantidad de información que circula por la red de redes permite durante la navegación encontrar informaciones aleatorias que pueden resultarnos de relevancia.

En este sentido, diversas investigaciones han demostrado que por lo general, la mayoría de los lectores de textos electrónicos no empiezan a leer los textos que localizan en Internet, aun cuando su contenido sea de gran interés. Comúnmente antes de leerlo completamente, lo hojean, leen los títulos y epígrafes, miran las figuras, los gráficos e imágenes que acompañan al texto, lo barren con la mirada y solo después de este proceso se deciden a leerlo completamente en pantalla, de ahí que, los medios en línea, además de todas las exigencias que demandan en los lectores de textos impresos (libros, periódicos, revistas, etc.) exijan de otras capacidades especiales más para interactuar en este nuevo ambiente y poder navegar libremente en forma no lineal por los océanos de la información sin naufragar.

Estas nuevas necesidades emergentes conllevan necesariamente a considerar la posibilidad de volver a formar nuevos lectores, a re-educarlos en esta nueva cultura electrónica, e incluso, a re-alfabetizarlos permanentemente para que estén debidamente preparados para enfrentar con éxito esta nueva era de la información y la digitalización.

⁶ Asociación Internacional de la Lectura (2003). "Declaración de la Asociación Internacional de la Lectura sobre la integración del lenguaje y las tecnologías de la información y la comunicación en el aula de clase". En *EduTEKA [en línea]*. Disponible en Internet en: <http://www.eduteka.org/ediciones/recomendado17-8b.htm>

Al referirse a estas nuevas características de la lectura electrónica, Julie Coiro, especialista en comprensión de la lectura en Internet manifiesta que “Esta nueva y novedosa clase de lectura es interactiva, no lineal, fácil de ejercitar, eficiente de usar, amigable, multifuncional, productiva y prácticamente libre de errores que permite a los lectores leer, co-escribir, seleccionar los temas de interés, comprender y relacionar la información más efectivamente, fraccionar la lectura en segmentos cortos y autónomos para reconstruir el conocimiento casi de forma automática [...] por tanto, señala Coiro, se hace imperioso impulsar en la sociedad esta nueva forma de lectura para hacer un uso más efectivo de la información en los albores de este nuevo milenio que se caracterizará sin duda alguna por la producción ilimitada de textos para medios en línea.”⁷

Se presenta en el **Cuadro 2** las nuevas capacidades que deben de desarrollar los ciudadanos del siglo XX para ejercitar la lectura de textos electrónicos de manera adecuada.

Cuadro 2. Las nuevas exigencias de la lectura electrónica

· Perfeccionamiento de las capacidades de lectura en texto impreso.
· Conocimientos avanzados de computación.
· Dominio del Internet y de la World Wide Web
· Conocimientos y habilidades para utilizar y navegar con diversos motores de búsqueda (Google, Yahoo, Altavista, etc.)
· Capacidad para interactuar con formatos de textos nuevos (Libro electrónico, hipertexto, hipermedia, etc.)
· Habilidades para manipular innumerables bases de datos y capacidades para buscar, ubicar y establecer conexiones entre recursos desde diversas perspectivas
· Facultades de investigación a través de palabras claves, así como para realizar descubrimientos por accidente (Serendipia)
· Capacidades de exploración, asociación, interpretación, valoración fragmentación, reordenación, y edición de información combinando signos, símbolos, imágenes, palabras y sonidos.
· Desarrollo de nuevos procesos de pensamientos y ampliación de nuevos conocimientos Inter. y multidisciplinarios.
· Destreza para leer entre líneas, codificar y seleccionar información y juzgar su autenticidad.
· Conocimiento y comprensión de lenguas extranjeras (principalmente el inglés)

*Fuente: Eduteka. (2004). La integración de las TIC en competencias ciudadanas. Disponible en Internet en: <http://www.eduteka.org/formacionciudadana.php>.

Consideraciones finales

La lectura electrónica de textos basada en las Nuevas Tecnologías de la Información y la Comunicación están dando pauta a un nuevo orden de las comunicaciones en el contexto mundial, que están demandando a los ciudadanos del siglo XXI del fortalecimiento de sus capacidades de lectura en texto impreso, así como de la adquisición de nuevas competencias y habilidades relacionadas con el manejo de las computadoras, el Internet y la World Wide Web. De esta manera, se empieza a hablar cada vez más de un nuevo alfabetismo digital, técnico-alfabetismo o alfabetismo on-line considerado como un fenómeno muy complejo en el que intervienen la tecnología en combinación con todo tipo de signos, símbolos, imágenes, palabras y sonidos orientados en un mismo acto: la lectura digital.⁸

⁷ COIRO, Julie (2003). “Comprensión de la lectura en Internet: ampliando lo que entendemos por comprensión de la lectura para incluir las nuevas competencias”. En Eduteka [en línea]. Disponible en Internet en : <http://www.eduteka.org/ediciones/recomendado17-8a.htm>

⁸ ILANA, Zinder, [comp.] (2004). Alfabetismos digitales: comunicación, innovación y educación en la era electrónica. Granada: Consorcio Fernando de los Ríos, Aljibe. Pág. 27

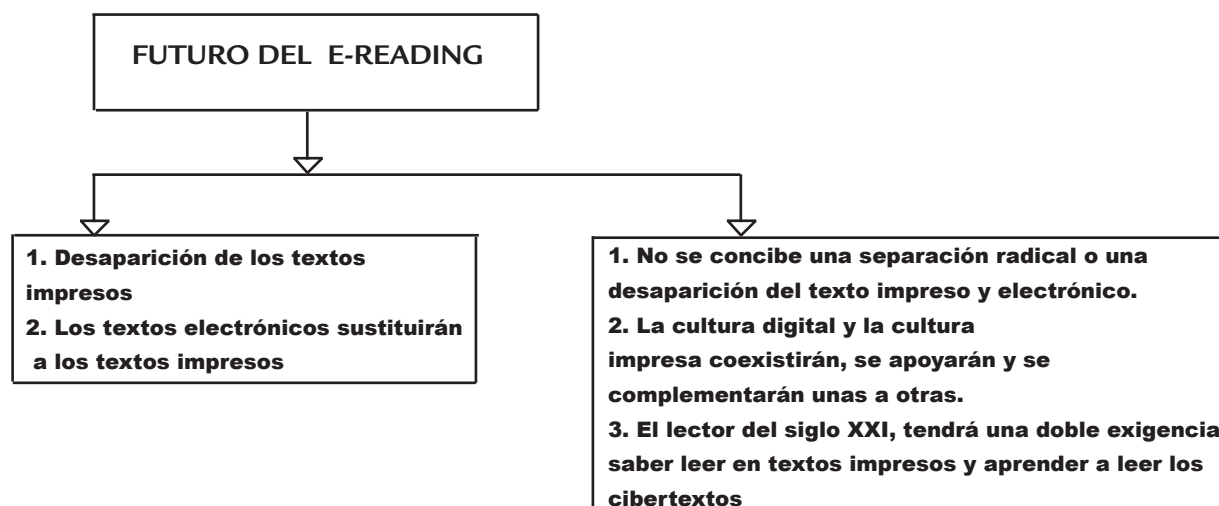
¿Será desde esta visión, el e-reading la nueva profecía para la lectura?, ¿Dejaremos de leer en los textos impresos, principalmente en los libros, para adentrarnos plenamente a la lectura de textos electrónicos?, ¿Incrementará la lectura electrónica el número de lectores para acabar con esta crisis lectora que hoy agobia al mundo en general?

En respuesta a estas interrogantes, muchos pensadores y estudiosos del tema expresan con serenidad y sabiduría, que 5,000 años de historia de la lectura y poco más de 500 años del texto impreso no pueden desaparecer totalmente para dar paso a una nueva forma de lectura y almacenamiento de la información, puesto que la lectura de un libro impreso tiene muchos propósitos diferentes, quizás uno o dos a lo sumo de estos propósitos se verán afectados con el arribo de la llamada era digital, pero el resto, que serán la mayoría, se mantendrán inalterables, de ahí, que se vislumbra más bien, que la cultura digital y la cultura impresa coexistirán, se apoyarán y se complementarán unas a otras, sin importar que la información esté en papel hecho de pulpa de madera o de silicio, por lo que no se concibe una separación radical entre soportes de información, sino todo lo contrario, lo que prevalecerá será una confluencia de los mismos con una doble exigencia para los ciudadanos del siglo XXI: saber leer muy bien en texto impreso y aprender a leer los ciber-textos.⁹

Por lo anterior a manera de conclusión podemos señalar que hoy por hoy, a pesar de que se nos asegure que todo el conocimiento actual de la humanidad podría caber en un circuito electrónico de memoria del tamaño de un "granito de arroz", se comparte en lo general, lo expresado por Robert D. Stueart quien manifiesta que *hoy en día, hasta el usuario más entusiasta de los ordenadores se niega sistemáticamente a leer Moby Dick o Robinson Crusoe desde la fría pantalla de una terminal de computadora.*¹⁰

El Cuadro 3 esquematiza los dos posibles caminos que le depara el futuro a la lectura de textos impresos y electrónicos según diversos especialistas.

Cuadro 3. Perspectivas de la lectura en texto impreso y electrónica



*Fuente: Charles Fisher, (1996). Education & technology.

⁹ FERNÁNDEZ-ABALLI, Isidro (2003). Op. Cit. pág. 55

¹⁰ SIGEL, Efrén y otros (1984). Op. Cit. pág. 125

Bibliografía

Asociación Internacional de la Lectura (2003). "Declaración de la Asociación Internacional de la Lectura sobre la integración del lenguaje y las tecnología de la información y la comunicación en el aula de clase". En Eduteka [en línea]. Disponible en Internet en <http://www.eduteka.org/ediciones/recomendado17-8b.htm>

COIRO, Julie (2003). "Comprensión de la lectura en Internet: ampliando lo que entendemos por comprensión de la lectura para incluir las nuevas competencias". En Eduteka [en línea]. Disponible en Internet en <http://www.eduteka.org/ediciones/recomendado17-8a.htm>

Eduteka. (2004). La competencia en el manejo de información (CMI) y las competencias ciudadanas. En Eduteka [en línea]. Disponible en Internet en <http://www.eduteka.org/formacionciudadana.php>

Eduteka. (2004). "La integración de las TIC en competencias ciudadanas". En Eduteka [en línea]. Disponible en Internet en: <http://www.eduteka.org/formacionciudadana.php>

FERNÁNDEZ-ABALLI, Isidro (2003). "El papel de las bibliotecas públicas en la sociedad de la información." En: Memoria del Segundo Encuentro Internacional sobre Bibliotecas Públicas. Guadalajara, Jalisco. CONACULTA: Gobierno del estado de Jalisco. 365 p.

FISHER, Charles, [et. al.]. (1996). Education & technology: reflections on computing in classrooms. San Francisco: Apple Press. 316 p.

ILANA, Zinder, [comp.] (2004). Alfabetismos digitales: comunicación, innovación y educación en la era electrónica. Granada: Consorcio Fernando de los Ríos: Aljibe. 279 p.

MILLÁN, José Antonio (2003). La lectura y la sociedad del conocimiento. Disponible en Internet en www.lafactoriaweb.com/articulos/millan19.htm

NEGROPONTE, Nicholas (1996). Ser digital. México. Océano. 186 p.

SIGEL, Efrén, [et. al.]. (1984). Libros, bibliotecas y electrónica. México. Pax-México. 143 p.

UNESCO (1998). La educación superior en el siglo XXI: la formación del personal de la educación superior. París. UNESCO. 19 p.